

[VSL 4000]

Owner's Guide
Guide du Propriétaire
Guía del Propietario



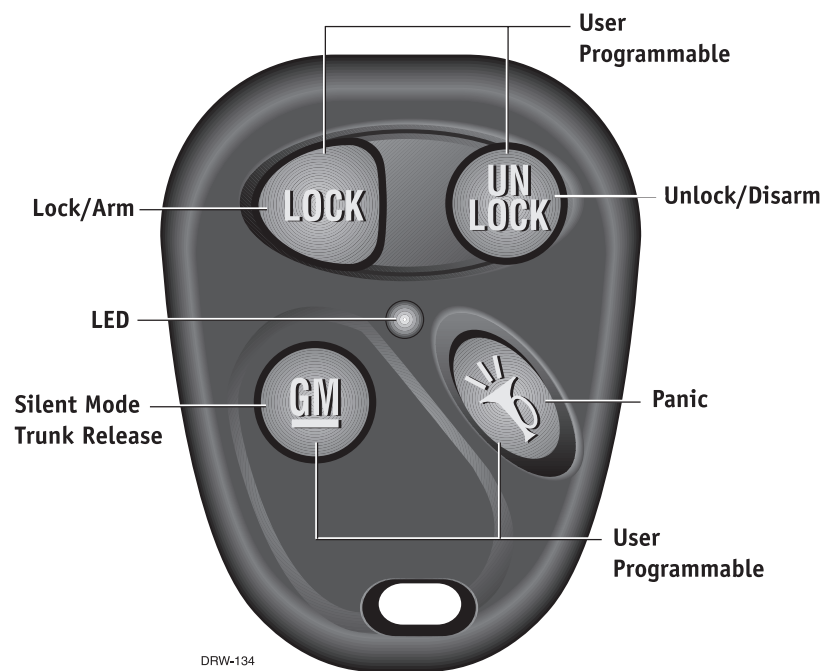
Accessories

Table of Contents

What Is Included	2
Important Information	3
System Maintenance	3
FCC/ID Notice	4
Caution	4
Transmitter Functions	4
Standard Configuration	5
Custom Configuration	6
Using Your System	7
Arming	7
Arming While Driving	9
Disarming	9
High Security Disarm	9
Disarming Without a Transmitter	10
Silent Mode	11
Panic Mode	11
Valet Mode	11
Remote Valet	12
False Alarm Prevention Circuitry	12
Diagnostics	13
Arming Diagnostics	14
Disarming Diagnostics	14
Table of Zones	15
Code Hopping	16
Rapid Resume Logic	16
Owner Recognition	17
Multi-Vehicle Operation	17
Programming Options	18
Installation Options	19
Security and Luxury Expansions	19
Glossary of Terms	20
Quick Reference Operating Card	23



[Standard Configuration]



What is Included

- A control module
- Two four-button remote transmitters
- A dual-stage shock sensor (on-board the control module)
- A soft chirp, six-tone programmable siren
- A red status LED indicator light
- A push-button Valet switch

Important Information

Congratulations on the purchase of your state-of-the art GM vehicle security system. This system has been designed to provide years of trouble-free operation. By carefully reading this Owner's Guide, you will maximize the use of this system and its features.

System Maintenance

This system does not require any specific maintenance. The remote transmitter is powered by a miniature CR2032 battery, which has an approximate lifetime of one year under normal use. When the battery begins to weaken, the LED on the remote transmitter will light dimly and operating range will be reduced. You can access the battery for replacement by removing the rear cover of the remote transmitter with a small flat-blade screwdriver.



FCC/ID Notice

This device complies with Part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this device.

[Transmitter Functions]

Your vehicle security system is programmable, making it possible to assign any button on the remote to any specific receiver function. The transmitter initially comes programmed with the Standard Configuration, but may also be customized by an authorized dealer. Unless otherwise specified, all instructions in this manual assume operation using the Standard Configuration.

Standard Configuration

The functions of the buttons described below correspond to a transmitter programmed with the default Standard Configuration. These buttons will function differently in a Custom Configuration.

LOCK Button

Pressing  arms the security system and locks the doors.

UNLOCK Button

Pressing  disarms the security system and unlocks the doors.

GM Button

Silent Mode and trunk release are controlled by pressing . (Pressing  for less than one second before arming or disarming activates Silent Mode. Pressing and holding  for 1.5 seconds engages the trunk release.)

PANIC Button

Pressing and holding  for 1.5 seconds activates the Panic Mode.

LOCK and UNLOCK Buttons

Simultaneously pressing  and  activates a user-assigned convenience or expansion option that you wish to add to your system.

GM and PANIC Buttons

Simultaneously pressing  and  activates another user-assigned convenience or expansion option that you wish to add to your system.

Custom Configuration

Contact an authorized dealer if you would like to customize your transmitter's configuration to meet your individual needs. In a Custom Configuration, the buttons function differently than they do in the Standard Configuration. One possible Custom Configuration is described below; however, there are many alternate Custom Configurations.

LOCK Button (in Custom Configuration)

Arming/locking, disarming/unlocking and Panic Mode are usually controlled by pressing .

UNLOCK Button (in Custom Configuration)

Silent Mode, Remote Valet, and trunk release are usually controlled by pressing .

GM Button (in Custom Configuration)

 can be assigned to activate a convenience or expansion option that you wish to add to your system.

PANIC Button (in Custom Configuration)

 can be assigned to activate another convenience or expansion option that you wish to add to your system.

[Using Your System]

Remember, use of the buttons described in all instructions in this manual corresponds to the Standard Configuration, unless otherwise specified.

Arming

You can arm the security system and lock your vehicle's doors by pressing  for one second. When the system arms, you will hear a short siren sound (chirp) and the parking lights will flash once. Once armed, the status LED will flash twice per second to indicate that the system is actively protecting your vehicle. If you hear a second chirp after arming and notice that the status LED is flashing in a grouped pattern, this signals Bypass Notification. Bypass Notification is described in further detail in the Diagnostics section of this manual.

Your vehicle security system can also be programmed to arm itself automatically 30 seconds after the ignition is turned off and the last vehicle door has been closed (called Passive Arming). Once the 30-second countdown period initiates, the status LED will flash twice as fast as it does when the system is armed. After 20 seconds, the siren will chirp once to warn that the system has only 10 seconds remaining prior to arming. The system is not actually armed at this point. The system arms itself at the 30-second mark. At this point, the vehicle doors will also lock (if programmed for

Passive Locking) and the status LED will begin flashing twice per second to indicate armed status. If the system is programmed for Passive Locking, care must be taken to prevent the keys from being locked in the vehicle.

NOTE: If any protected entry point (such as a door or switch-protected trunk or hood) is open, Passive Arming will not engage. Additionally, each time a sensor is triggered during the 30-second arming countdown, the countdown starts over.

Arming your security system protects your vehicle to the following degrees:

- Light impacts trigger a Warn Away Response, causing the siren to chirp and the parking lights to flash for a few seconds.
- Heavy impacts trip a Triggered Sequence, which consists of the siren sounding continuously and the parking lights flashing for 30 seconds.
- If a door is opened, the siren immediately starts chirping and the parking lights start flashing to provide an instant response. Three seconds later, the siren output changes to a continuous blast. This two-stage Progressive Response allows you time to disarm the security system with your remote transmitter, in case the door is inadvertently opened while the system is armed.
- Turning on the ignition key triggers the same two-stage Progressive Response as opening a door.

Arming While Driving

This feature provides added security while travelling in an unfamiliar or potentially dangerous area. To arm your security system while driving, press  on the transmitter for 1.5 seconds while the vehicle is running or the ignition is on. You will hear one chirp that confirms the system has been armed, followed by another chirp that indicates the ignition is on. While the vehicle is running, the security system will not respond to any input except the door triggers. When the ignition is turned off, the security system will disarm automatically. This will be confirmed when the siren chirps twice and the LED stops flashing.

Disarming

Press  to disarm the security system, unlock the doors, and turn on the dome light for 30 seconds. Disarming is confirmed when the parking lights flash twice and the siren emits two chirps. The status LED will also stop flashing. The siren chirping either four or five times when disarming indicates Tamper Alert, which is described in the Diagnostics section of this manual.

High Security Disarm

High Security Disarm allows you to silence and reset the security system when it is triggered, without having to disarm the system. This prevents you from having to visually check your vehicle when the system has been triggered. If the siren has been sounding for longer than six seconds, press  to stop the trigger and reset

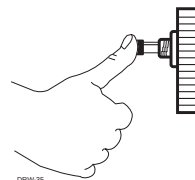
the system to its armed state. Pressing  an additional time will disarm the system. To disarm the system immediately, press  during the first six seconds of the Triggered Sequence.

Disarming Without a Transmitter

If your remote transmitter is lost or damaged, you can manually disarm your vehicle security system. To disarm the system without a transmitter, you must have the vehicle's ignition key and know where the Valet switch is located. Be sure to check with your installer at the time of installation for both the location and the preset response (1-5 presses) of the Valet switch.



To disarm the security system, turn the ignition key on and press the Valet switch the preset number of times within 15 seconds. If the system does not disarm, you may have waited too long; turn the ignition off and repeat the process.



IMPORTANT! The Valet switch can be programmed to respond to 1-5 presses for the disarm function. You must check with the installer to verify the programming for your individual unit.

LOCATION OF VALET SWITCH

Silent Mode

Use the Silent Mode to temporarily turn off the arm or disarm chirps by briefly pressing  before either arming or disarming. The confirmation chirp(s) will then be eliminated for that one operation only. To permanently turn off the arm and disarm chirps, contact your installation dealer.

NOTE: The Warn Away Response to lighter impacts is bypassed if the system is armed using the Silent Mode. This ensures that the siren does not chirp in an environment where you don't want chirps to be emitted. The system is still capable of being triggered by heavier impacts; only the Warn Away Response generated by light impacts is bypassed.

Panic Mode

If you are threatened in or near your vehicle, press  for 1.5 seconds to trigger your security system and attract attention. The siren will sound and the parking lights will flash for 30 seconds. To stop the Panic Mode at any time, press , , or .

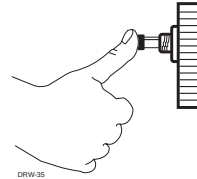
Valet Mode

Valet Mode prevents your security system from arming and triggering either automatically or with the remote transmitter. In Valet Mode, all convenience functions (door locks, trunk release, etc.) remain operational. This feature is useful when washing or servicing your vehicle.



To enter or exit Valet Mode:

1. Turn the ignition on.
2. Turn the ignition off.
3. Press and release the Valet switch within 10 seconds.



The status LED will light steadily if you are entering Valet Mode and will turn off if you are exiting Valet Mode.

Remote Valet

You can also activate Valet Mode with the remote transmitter:

1. Open any vehicle door.
2. Press .
3. Press .
4. Press  again.

The status LED will light solid if you are entering Valet Mode and will turn off if you are exiting Valet Mode.

False Alarm Prevention Circuitry

Your system has circuitry to prevent annoying false alarms. This circuitry prevents repetitive trigger sequences due to faulty door pinswitches or environmental conditions such as thunder, jack-hammers, airport noise, etc.

Here's how it works: If the alarm is triggered by the same sensor or switch three times within a 60 minute period, your system inter-

pretends this pattern of triggers as false alarms. After the third trigger, your system ignores, or bypasses, that sensor or switch (along with any other sensors or switches sharing the same zone) for 60 minutes. If the bypassed sensor is triggered again while it is already being bypassed, the 60-minute bypass period will start over. This ensures that a sensor that is continually being triggered will remain bypassed.

The vehicle doors are protected differently. If your security system is triggered by an open door for three, full 30-second cycles (one and one half minutes), the system will bypass the doors until the trigger ceases.

NOTE: Arming and disarming the system does not reset the False Alarm Protection. The only ways to reset a bypassed zone are for that zone not to be triggered for 60 minutes or to turn the ignition key on. When testing your system, it is important to remember that this circuitry can cause zones to be bypassed and appear to not work. If five chirps are heard when disarming the system, False Alarm Protection was engaged. To clear the memory, turn the ignition key on.

[**Diagnostics**]

The microprocessor at the heart of your system has the ability to constantly monitor all of the switches and sensors connected to it. It can detect any faulty switches or sensors and prevent them from disabling the entire system. It can also record and report any triggers that occur when you are away from your vehicle.

Arming Diagnostics

If the system is armed at the same time that an input is active (door opening, sensor triggering, etc.), you will hear one chirp to indicate arming and a second chirp to indicate Bypass Notification. A Bypass Notification chirp means that the system ignores the input that was active when the system was armed, until that input ceases. Three seconds after that input ceases, the system will resume normal monitoring. For example, if your vehicle has an interior light exit delay and you arm the system before the light turns off, you may hear a second Bypass Notification chirp. Once the light turns off, however, the system resumes normal monitoring.

NOTE: Bypass Notification does not occur when the system is in Silent Mode or if the chirps are programmed by the installer not to sound.

Disarming Diagnostics

Your system has a Tamper Alert feature that notifies you of system triggers that occur while you are away from your vehicle. If you hear four chirps when you disarm, this indicates that the system was triggered in your absence. Five chirps when you disarm indicates that a specific zone was triggered so many times that the False Alarm Prevention Circuitry has bypassed that zone. In both cases, the pattern of the flashing status LED indicates which zone was triggered (see Table of Zones). The LED does not, however, report when Warn Away Responses have activated; it only reports Triggered Sequences. The system retains this information in its memory and will continue to chirp four or five times each time the system is disarmed, until the next time the ignition is turned on.

Table of Zones

A zone is represented by the number of LED flashes used by the system to identify a particular type of input. Standard input assignments are listed below, along with spaces to write in any optional sensors or switches that have been installed.

ZONE (Number of LED Flashes)	DESCRIPTION	DEALER-INSTALLED OPTIONS
1	Instant trigger - often used for hood/trunk pinswitches	
2	Instant trigger - a heavier impact detected by the Shock Sensor	
3	Door switch trigger	
4	Instant trigger - for optional sensors	
5	Ignition trigger	

[Code Hopping]

The receiver and transmitter use mathematical formulas called algorithms to change their codes each time the transmitter is used. This Code Hopping technology has been developed to increase the security of the unit. By following this set code sequence, the receiver and transmitter stay synchronized, even if the remote transmitter is used out of range of the vehicle. If, however, the transmitter is pressed many times out of range of the vehicle, or the battery is removed, the transmitter may get temporarily out of sync and fail to operate the system. To resynchronize the remote transmitter, simply press  several times within range of the vehicle. The system will automatically resynchronize and the transmitter will respond normally.

[Rapid Resume Logic]

Your vehicle security system stores its current operational state in non-volatile memory, so that if power is lost and then reconnected, the system can recall the stored state from memory. For example, if the system is in Valet Mode when the battery is disconnected, it will still be in Valet Mode when the battery is reconnected. This applies to all system features, including arming, disarming, and Valet Mode.

[Owner Recognition]

Using a system programming device, your dealer can program specific system settings for each remote transmitter that is used with your vehicle security system. Then, whenever a specific transmitter is used, the system is capable of recalling the individual settings assigned to each transmitter. This Owner Recognition feature allows up to four transmitters to be used with the same system. It is almost like having four separate alarms in your vehicle - one for each user.

NOTE: Owner Recognition cannot be programmed without a system programming device and the necessary software. Check with your dealer for more information.

[Multi-Vehicle Operation]

Your GM vehicle security system has the ability to interface with other GM vehicle security systems to control multiple vehicles using the same remote transmitter. Contact your local GM dealer for more details.

[Programming Options]

Programming options control your system's normal, operational set-up. Most options do not require additional parts, but some may require installation labor.

The system's programming options are listed below, with the factory default settings in **bold**:

- **Active Arming** (only with the transmitter) or Passive Arming (automatic arming 30 seconds after the last door is closed).
- Arming and disarming confirmation siren chirps, **on** or off.
- Ignition controlled door lock feature, **on** or off. With this feature on, the doors will lock three seconds after the ignition key is turned on, and unlock when the ignition is turned off. The system also prevents the doors from locking when the ignition is turned on while any vehicle door is open.
- **Active Door Locking** (only when arming with the transmitter) or Passive Door Locking (with Passive Arming).
- Valet Switch Pulse Count: The number of times you must press the Valet switch in order to disarm the security system. **One** to five pulses can be programmed by the installer.
- Siren Tones and Chirp Volume: The output of the siren consists of six different tones in sequence. Your dealer can eliminate any of these tones, resulting in a unique, easily identifiable siren sound. The chirps can be programmed for full volume or **six decibels quieter** than full alarm blast.

[Installation Options]

Your security system has some options that may require extra parts and labor. One of these options, Progressive Unlocking, configures the system so that when you press  to disarm, only the driver's door unlocks. Pressing  again within 15 seconds unlocks the remaining doors.

[Security & Luxury Expansions]

Many additional options can be added to your vehicle security system for increased security, protection and convenience. Contact your local GM dealer for a complete list of options compatible with your system.

[Glossary of Terms]

Control Module: The "brain" of your system. Usually hidden underneath the dash area of the vehicle. It houses the micro-processor that monitors your vehicle and controls all of the alarm's functions.

Input: Any physical connection to the security system. An input can be provided through a sensor, pinswitch or by existing systems in the vehicle, such as ignition or courtesy lights.

LED: A red light mounted inside the vehicle, at a location determined by the installer. The LED indicates the status of your system and also reports triggers and faults in the system or sensors.

Shock Sensor: A dual-stage shock sensor, which is located on the control module, and is designed to detect impacts to the vehicle or glass.

Siren: A noise generating device, usually installed in the engine compartment of the vehicle. The siren generates the chirps and tones heard when the system is triggered.

Transmitter: A hand-held, remote control that operates the various functions of the security system.

Trigger or Triggered Sequence: The "setting off" or "tripping" of the alarm. A Triggered Sequence consists of the siren sounding and the parking lights flashing for 30 seconds.

Valet Switch: A small, push-button switch mounted inside the vehicle, at a location determined by the installer. This switch is used to override the alarm when a transmitter is lost or damaged, or can be used to put the system into Valet Mode.

Warn Away Response: Light impacts to the vehicle generate the Warn Away Response, which consists of several seconds of siren chirps and flashing parking lights.

Zone: A zone is a separate input that the alarm can recognize as unique. Each input to the system is connected to a particular zone. Two or more inputs may share the same zone.

[illegible]

QUICK REFERENCE GUIDE:

To arm your system using your remote

- Press  for one second to arm the system and lock the doors. When the system arms, you will hear one chirp and the parking lights will flash once.

To disarm your system using your remote

- Press  to disarm the system and unlock the doors. When the system disarms, you will hear two chirps and the parking lights will flash twice.

Arming your system while driving

- Press and hold  for 1.5 seconds while the vehicle is running. You will hear one chirp that confirms that the vehicle is armed and a second chirp that indicates that the ignition is on.

Disarming your system without a transmitter

- To disarm without a transmitter, you must have the vehicle's ignition key and know where the Valet switch is located. (Contact your installer for both the location and the preset number of presses required for the Valet switch). Turn on the ignition key. Press the Valet switch the pre-programmed number of times within 15 seconds. If the system does not disarm, you may have waited too long; turn the ignition off and repeat the process.

To enter or exit Valet Mode

- To enter or exit Valet Mode, turn the ignition key on and then off. Then press and release the Valet switch within 10 seconds. The status LED will light steadily if you are entering Valet Mode and will turn off if you are exiting Valet Mode.

To activate Panic Mode

- Press and hold  for 1.5 seconds.

To exit Panic Mode

- Press , , or .

To activate Silent Mode

- Press  briefly before arming or disarming. The confirmation chirp(s) will be eliminated for that one operation only.



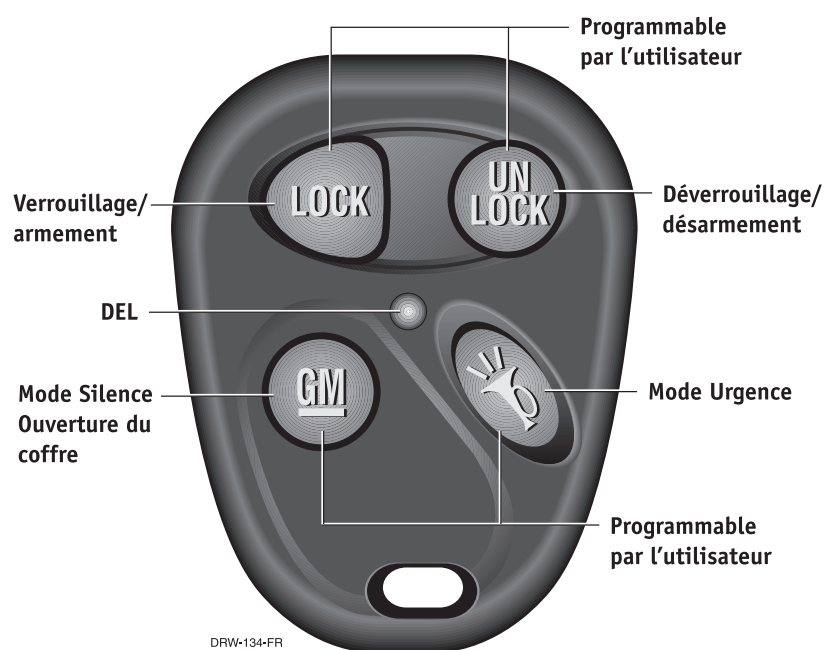
[Français]

[Table des matières]

Configuration standard	2
Liste des composants	3
Renseignements importants	3
Entretien du système	3
Conformité à la législation	4
Attention	4
Fonctions de la télécommande	4
Configuration standard	5
Configuration personnalisée	6
Utilisation du système	7
Armement	7
Armement pendant la conduite	9
Désarmement	9
Désarmement haute sécurité	10
Désarmement sans télécommande	10
Mode Silence	11
Mode Urgence	12
Mode Service	12
Activation du mode Service au moyen de la télécommande	13
Circuit de prévention des fausses alarmes	13
Diagnostic	14
Diagnostic de l'armement	15
Diagnostic du désarmement	15
Tableau des zones	16
Permutation du code	17
Reprise rapide	17
Reconnaissance du propriétaire	18
Prise en charge de plusieurs véhicules	18
Options de programmation	19
Options d'installation	20
Options de sécurité et de commodité	21
Glossaire	22
Aide-mémoire d'utilisation	25



[Configuration standard]



[Liste des composants]

- Module de commande
- Deux télécommandes à quatre boutons
- Capteur de chocs à double sensibilité (module de commande de bord)
- Sirène programmable à six tonalités et pépiement de confirmation
- Voyant d'état à DEL rouge
- Bouton du mode Service

[Renseignements importants]

Nous vous félicitons pour l'achat d'un système de sécurité GM à la fine pointe de la technologie. Il a été conçu pour offrir des années de fonctionnement fiable. Lisez attentivement le présent guide pour apprendre à tirer le maximum de toutes les fonctions du système.

Entretien du système

Le système n'exige aucun entretien particulier. La télécommande est alimentée par une petite pile miniature CR2032, d'une durée d'environ un an en utilisation normale. Lorsque la pile commence à faiblir, la portée de la télécommande diminue et sa DEL

s'assombrit. Pour accéder à la pile afin de la remplacer, retirez le couvercle arrière de la télécommande avec un petit tournevis plat.

Conformité à la législation

Ce système est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC américaine. Le fonctionnement du système est sujet à deux conditions : (1) le dispositif ne doit pas provoquer de parasites nuisibles et (2) le dispositif doit supporter tout parasite qu'il reçoit, y compris ceux susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Attention

Toute modification non approuvée expressément par l'entreprise responsable de la conformité à la législation peut annuler l'autorisation d'utilisation du système.

[Fonctions de la télécommande]

Ce système de sécurité automobile est programmable, c'est-à-dire que tout bouton de la télécommande peut être affecté à n'importe laquelle des fonctions du module récepteur. Programmée en usine à la configuration standard, la télécommande peut également être personnalisée par un concessionnaire accrédité. À moins d'indication contraire, toutes les instructions fournies dans le

présent guide supposent que la télécommande est programmée à la configuration standard.

Configuration standard

Les fonctions des boutons décrites ci-après sont celles d'une télécommande programmée à la configuration standard implicite. Les boutons ne sont pas nécessairement affectés aux mêmes fonctions si la configuration a été personnalisée.

Bouton LOCK

Une pression sur  arme le système de sécurité et verrouille les portes du véhicule.

Bouton UNLOCK

Une pression sur  désarme le système de sécurité et déverrouille les portes du véhicule.

Bouton GM

 sert à commander le mode Silence et à ouvrir le coffre (une pression de moins d'une seconde sur  avant l'armement ou le désarmement active le mode Silence; une pression de plus de 1,5 seconde ouvre le coffre).

Bouton d'urgence

Une pression de 1,5 seconde sur  active le mode Urgence.

Boutons de LOCK et UNLOCK

Une pression simultanée sur  et  commande une fonctionnalité programmée par l'utilisateur ou une option ajoutée au système.

Boutons GM et Urgence

Une pression simultanée sur  et  commande une autre fonctionnalité programmée par l'utilisateur ou une autre option ajoutée au système.

Configuration personnalisée

Communiquez avec un concessionnaire accrédité si vous souhaitez faire personnaliser la configuration de la télécommande en fonction de vos besoins. Si la configuration est personnalisée, les boutons ne commandent pas nécessairement les mêmes fonctions qu'à la configuration standard. Un exemple de configuration personnalisée est donné ci-dessous; il existe plusieurs autres possibilités.

Bouton LOCK (en configuration personnalisée)

L'armement et le verrouillage, le désarmement et le déverrouillage et l'alarme d'urgence se commandent habituellement par une pression sur .

Bouton UNLOCK (en configuration personnalisée)

Le mode Silence, le mode Service et l'ouverture du coffre se commandent habituellement par une pression sur .

Bouton GM (en configuration personnalisée)

 peut être affecté à une fonctionnalité de votre choix ou à une option que vous souhaitez ajouter au système.

Bouton d'urgence (en configuration personnalisée)

 peut être affecté à une autre fonctionnalité de votre choix ou à une autre option que vous souhaitez ajouter au système.

[Utilisation du système]

Rappelez-vous que les instructions suivantes supposent que les affectations des boutons sont celles de la configuration standard, à moins d'indication contraire.

Armement

Vous pouvez armer le système de sécurité et verrouiller les portes du véhicule en appuyant une seconde sur le bouton . Dès qu'il est armé, le système produit un son bref non agressant avec la sirène d'alarme (un peu comme un «pépiement») et fait clignoter une fois les feux de position. La DEL d'état clignote deux fois par seconde tant que l'alarme est armée pour confirmer que le système protège activement le véhicule. Si vous entendez un deuxième pépiement après l'armement et remarquez que la DEL d'état clignote en cascade, il s'agit d'un Avis de report. L'Avis de report est décrit en détail à la rubrique Diagnostic de l'armement du manuel.

Vous pouvez également programmer le système pour qu'il s'arme automatiquement 30 secondes après que le contact est coupé et que la dernière porte du véhicule a été fermée (c'est ce qu'on appelle l'armement passif). Une fois que le décompte de 30 secondes est lancé, la DEL d'état clignote deux fois plus vite qu'en mode armé. Après 20 secondes, la sirène émet un pépiement unique pour avertir qu'il ne reste plus de que 10 secondes avant

l'armement. Le système n'est pas encore armé. Il ne s'arme qu'une fois les 30 secondes écoulées. Les portes du véhicule sont alors verrouillées (si le verrouillage passif est programmé) et la DEL d'état commence à clignoter deux fois par seconde pour confirmer que le système est armé. Si le verrouillage passif est programmé, il faut prendre garde de ne pas oublier les clés dans le véhicule.

REMARQUE : Si une voie d'accès protégée est ouverte (c'est-à-dire n'a pas de contacteur de surveillance, ex. : porte, capot ou coffre), l'armement passif est annulé. De plus, chaque fois qu'un capteur est déclenché pendant le décompte de 30 secondes, le décompte s'arrête et reprend au début.

Une fois armé, le système de sécurité protège le véhicule des façons suivantes :

- Un choc mineur déclenche la Séquence d'avertissement : la sirène émet un pépiement et les feux de position clignotent quelques secondes.
- Un choc violent déclenche la Séquence d'alarme : la sirène sonne en continu et les feux de position clignotent pendant 30 secondes.
- Si une porte est ouverte, la sirène commence immédiatement à émettre des pépiements et les feux de position à clignoter, pour assurer une réaction immédiate à l'infraction. Après trois secondes, la sirène se met à sonner à pleine puissance. Cette Séquence d'alarme à deux étapes vous donne le temps de désarmer le système de sécurité avec la télécommande au cas où vous auriez ouvert une porte par inadvertance pendant que le système était armé.

- Lorsque la clé est tournée à la position de contact, la même Séquence d'alarme à deux étapes est déclenchée.

Armement pendant la conduite

Cette fonction vous permet de profiter d'une protection supplémentaire lorsque vous circulez à un endroit que vous connaissez mal ou dans une zone à risque. Pour armer le système de sécurité pendant que vous conduisez, appuyez sur le bouton  de la télécommande pendant 1,5 seconde, la clé étant à la position de contact, que le moteur fonctionne ou non. Vous entendrez un premier pépiement de la sirène qui confirme l'armement du système, puis un second qui vous avertit que le véhicule est en marche. Tant que la clé est à la position de contact, le système ne réagit pas aux signaux d'entrée autres que ceux des contacteurs de porte; au moment où le contact est coupé, le système de sécurité se désarme automatiquement. Le désarmement est confirmé par un double pépiement et par l'extinction de la DEL.

Désarmement

Appuyez sur  pour désarmer le système de sécurité, déverrouiller les portes et allumer le plafonnier pendant 30 secondes. Les feux de position clignotent deux fois et la sirène émet deux pépiements pour confirmer le désarmement. De plus, la DEL d'état s'éteint. Si la sirène émet quatre ou cinq pépiements, il s'agit d'une alerte à l'infraction, qui est décrite à la rubrique Diagnostic du désarmement.

Désarmement haute sécurité

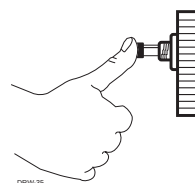
Le désarmement haute sécurité vous permet d'arrêter la sirène et de réarmer le système sans le désarmer au préalable, lorsque l'alarme a été déclenchée. Cette fonction vous évite d'avoir à inspecter visuellement le véhicule après le déclenchement de l'alarme. Si la sirène sonne depuis plus de six secondes, appuyez sur  pour arrêter l'alarme et réarmer le système. Une seconde pression sur  désarme le système. Pour désarmer le système immédiatement, appuyez sur  pendant les six premières secondes de la Séquence d'alarme.

Désarmement sans télécommande

Si vous perdez ou abîmez la télécommande, vous pouvez désarmer manuellement le système de sécurité. Pour le désarmer sans la télécommande, vous devez avoir en main la clé du véhicule et savoir où se trouve le commutateur du mode Service. Au moment de l'installation du système, n'oubliez pas de demander à l'installateur où se trouve le commutateur et quel est le code de déclenchement programmé (1 à 5 pressions sur le commutateur).



Pour désarmer le système de sécurité, mettez le contact en tournant la clé et appuyez sur le commutateur du mode Service le nombre de fois programmé dans l'espace de 15 secondes. Si le système ne se désarme pas, vous avez peut-être trop attendu; coupez le contact et répétez l'opération.



IMPORTANT! Le commutateur du mode Service peut être programmé de manière à désarmer le système après 1 à 5 pressions. Demandez à l'installateur de vérifier la programmation du dispositif installé dans votre véhicule.

EMPLACEMENT DU COMMUTATEUR

DU MODE SERVICE : _____

Mode Silence

Servez-vous du mode Silence pour annuler provisoirement les pépiements de confirmation de l'armement et du désarmement en appuyant brièvement sur  avant l'armement ou le désarmement. Les pépiements sont éliminés une fois seulement. Pour éliminer définitivement les pépiements de confirmation, communiquez avec le concessionnaire installateur.

REMARQUE : La Séquence d'avertissement déclenchée par les chocs mineurs n'a pas lieu si le système de sécurité est armé en mode Silence. Ce mode vous permet d'éviter que la sirène ne produise des pépiements quand vous ne voulez pas qu'on ne les entende. Le système de sécurité

demeure sensible aux chocs importants; seule la Séquence d'avertissement déclenchée par les chocs mineurs est ignorée.

Mode Urgence

Si l'on vous menace quand vous êtes dans votre véhicule ou à proximité, appuyez sur le bouton  de la télécommande pendant 1,5 seconde pour déclencher l'alarme et attirer l'attention. La sirène sonne et les feux de position clignotent pendant 30 secondes. Pour arrêter l'alarme d'urgence à n'importe quel moment, appuyez sur , , ou .

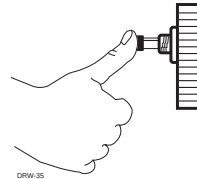
Mode Service

Le mode Service empêche l'armement et le désarmement, tant automatique que télécommandé. En mode Service, toutes les fonctions de commodité (verrouillage des portes, ouverture du coffre, etc.) restent opérationnelles. Cette fonction est utile, par exemple, lorsque votre véhicule est au lave-auto ou au garage.



Pour activer ou désactiver le mode Service :

1. Mettez le contact.
2. Coupez le contact.
3. Enfoncez et relâchez le bouton du commutateur du mode Service dans l'espace de 10 secondes.



La DEL d'état s'allume en continu quand le mode Service est activé et s'éteint quand il est désactivé.

Activation du mode Service au moyen de la télécommande

Vous pouvez aussi activer le mode Service au moyen de la télécommande :

1. Ouvrez n'importe quelle porte du véhicule.
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur .
4. Appuyez de nouveau sur .

La DEL d'état s'allume en continu quand le mode Service est activé et s'éteint quand il est désactivé.

Circuit de prévention des fausses alarmes

Ce système de sécurité comporte un circuit servant à prévenir les fausses alarmes. Ce circuit empêche le déclenchement à répétition de l'alarme en raison de faux contacts des dispositifs de surveillance ou de perturbations ambiantes (éclairs, marteaux-pilons, bruits d'aéroport, etc.).

Voici son principe de fonctionnement. Si l'alarme est déclenchée par le même capteur ou contacteur trois fois dans l'espace de 60 minutes, votre système interprète cette succession comme le signe d'une fausse alarme. Après le troisième déclenchement, le système ignore le capteur ou le contacteur (et tous les autres situés dans la même zone), c'est-à-dire qu'il le «neutralise», pour

une période de 60 minutes. Si le capteur envoie un nouveau signal de déclenchement pendant cette période de neutralisation, la temporisation de 60 minutes reprend à zéro. Tout capteur qui se déclenche continuellement reste ainsi neutralisé.

Si l'alarme est déclenchée par l'ouverture d'une porte pendant trois cycles complets de 30 secondes (une minute et demie au total), le système neutralise les contacteurs des portes jusqu'à ce que cesse le déclenchement à répétition.

REMARQUE : L'armement et le désarmement du système ne remettent pas à zéro le mode de prévention des fausses alarmes. Toute zone neutralisée n'est remise en service que si elle n'est pas déclenchée pendant 60 minutes ou si la clé est tournée à la position de contact. Lorsqu'on met le système à l'essai, il importe de se rappeler que le circuit de prévention des fausses alarmes peut avoir neutralisé des zones, qui semblent alors inopérantes. Si cinq pépiements se font entendre au moment où le système est désarmé, c'est que la prévention des fausses alarmes est active. Pour effacer la mémoire, mettre le contact en tournant la clé.

[Diagnostic]

Le microprocesseur qui commande le système surveille en continu tous les contacteurs et capteurs auxquels il est connecté. Il est en mesure de détecter la défaillance de n'importe lequel de ces dispositifs et de l'empêcher de neutraliser tout le système. Il peut aussi enregistrer tout déclenchement de l'alarme qui s'est produit en votre absence et vous en avertir.

Diagnostic de l'armement

Si le système a été armé au moment où un signal de déclenchement était actif (porte ouverte, détection d'un choc par un capteur, etc.), l'alarme émet un premier pépiement pour confirmer l'armement et un second pépiement comme Avis de report. L'Avis de report signifie que le système va reporter la surveillance du signal qui était actif à l'armement, jusqu'à ce qu'il devienne inactif. Le système rétablit la surveillance normale trois secondes après que le signal de déclenchement soit redevenu inactif. Par exemple, si votre véhicule est doté de la fonction de temporisation de l'éclairage intérieur à la sortie et que vous armez le système de sécurité avant que l'éclairage ne soit éteint, vous entendrez le second pépiement de l'Avis de report. Une fois l'éclairage intérieur éteint, le système passe en mode de surveillance normal.

REMARQUE : La fonction Avis de report est inopérante si le système est en mode Silence ou si l'installateur l'a programmé de manière à ce qu'il ne produise pas de pépiements.

Diagnostic du désarmement

Le système comporte une fonction d'alerte à l'infraction, qui vous avertit que l'alarme a été déclenchée pendant votre absence. Si le système émet quatre pépiements au moment du désarmement, l'alarme a été déclenchée en votre absence. L'émission de cinq pépiements au désarmement signifie qu'une zone précise a été déclenchée suffisamment de fois pour que le circuit de prévention des fausses alarmes ait décidé de la neutraliser. Dans les deux cas, la façon dont clignote la DEL d'état identifie la zone de

déclenchement (voir le Tableau des zones). La DEL n'identifie pas la zone si c'est la Séquence d'avertissement qui a été déclenchée; elle n'identifie que les zones qui ont déclenché des séquences d'alarme. Le système conserve ces données en mémoire et continue d'émettre quatre ou cinq pépiements à chaque désarmement, jusqu'à ce que le contact soit mis en tournant la clé.

Tableau des zones

Le numéro de la zone est représenté par le nombre de clignotements de la DEL, lorsque le système s'en sert pour identifier un signal de déclenchement. L'affectation standard des signaux de déclenchement est décrite ci-dessous; un espace est prévu pour noter tout capteur ou contacteur optionnel installé.

ZONE (nombre de clign. de la DEL)	DESCRIPTION	OPTIONS INSTALLÉES PAR LE CONCESSIONNAIRE
1	Déclenchement immédiat – souvent affecté aux contacteurs du capot ou du coffre	
2	Déclenchement immédiat – choc important détecté par le capteur de chocs	
3	Déclenchement provoqué par les contacteurs de porte	
4	Déclenchement immédiat – pour les capteurs optionnels	
5	Déclenchement provoqué par le commutateur d'allumage	

[Permutation du code]

Le récepteur et le transmetteur se servent de formules mathématiques appelées «algorithmes» pour changer de code à chaque utilisation de la télécommande. Cette technologie de permutation du code a été développée pour rendre le système encore plus sécuritaire. En suivant l'algorithme de calcul du code, le module récepteur et la télécommande restent synchronisés, même si la télécommande est actionnée hors du champ de réception. Toutefois, si la télécommande est actionnée plusieurs fois hors de portée du récepteur ou si la batterie est déconnectée, la télécommande risque de se désynchroniser et de ne plus être en mesure de commander le système. Pour resynchroniser la télécommande, appuyez simplement sur  plusieurs fois à l'intérieur du champ de réception du véhicule. Le système se resynchronise alors automatiquement et la télécommande réagit de nouveau normalement.

[Reprise rapide]

Le système de sécurité enregistre son état dans une mémoire rémanente pour que, si le courant d'alimentation est coupé puis rétabli, il soit en mesure de récupérer l'information. Par exemple, si le système est réglé au mode Service au moment où la batterie

est déconnectée, il reprend en mode Service lorsqu'elle est reconnectée. Le programme de Reprise rapide prend en charge toutes les fonctions du système, y compris l'armement, le désarmement et le mode Service.

[Reconnaissance du propriétaire]

Grâce à un dispositif de programmation, le concessionnaire peut programmer un réglage personnalisé pour chacune des télécommandes du système. Le module récepteur peut alors reconnaître le réglage individuel de chaque télécommande lorsqu'elle est utilisée. Cette fonction permet au système de prendre en charge jusqu'à quatre télécommandes. C'est un peu comme si vous disposiez de quatre systèmes de sécurité différents dans le même véhicule – un pour chaque conducteur.

REMARQUE : La reconnaissance de l'utilisateur ne peut pas être programmée sans le dispositif et le logiciel de programmation du système. Pour plus de détails, consultez le concessionnaire.

[Prise en charge de plusieurs véhicules]

Ce système de sécurité GM est en mesure de communiquer avec d'autres systèmes de sécurité GM pour prendre en charge plusieurs

véhicules à partir de la même télécommande. Pour plus de détails, communiquez avec votre concessionnaire GM.

[Options de programmation]

Les options de programmation sont les paramètres de configuration du système. La plupart des options peuvent être modifiées sans ajout de pièces au véhicule, mais certaines peuvent entraîner des frais de main-d'oeuvre.

Les options de programmation du système sont énumérées ci-dessous, le réglage par défaut étant imprimé en caractères **gras** :

- **Armement actif** (avec la télécommande seulement) ou armement passif (armement automatique 30 secondes après la fermeture de la dernière porte).
- Émission de pépiements de la sirène d'alarme pour confirmer l'armement et le désarmement, **activée** ou désactivée.
- Verrouillage des portes en fonction du commutateur d'allumage, **activé** ou désactivé. Lorsque cette fonction est activée, les portes se verrouillent trois secondes après que le contact d'allumage est établi en tournant la clé, et se déverrouillent lorsque le contact est coupé. Le système empêche également le verrouillage des portes lorsque le contact d'allumage est établi pendant que toute porte du véhicule est ouverte.

- **Verrouillage actif des portes** (seulement en cas d'armement au moyen de la télécommande) ou verrouillage passif des portes (si l'armement passif est sélectionné).
- Compte d'impulsions du commutateur du mode Service : nombre de pressions sur le commutateur du mode Service nécessaire pour désarmer le système de sécurité. **Une** à cinq impulsions peuvent être programmées par l'installateur.
- Tonalités de la sirène et volume des pépiements : la sirène d'alarme produit six tonalités différentes dans un ordre prédéfini. Le concessionnaire peut supprimer n'importe laquelle de ces tonalités pour personnaliser le son de la sirène, afin que vous puissiez la reconnaître facilement. Les pépiements peuvent être programmés au volume maximum ou à un volume **inférieur de six décibels** au maximum de la sirène d'alarme.

[Options d'installation]

Le système de sécurité comporte certaines options qui nécessitent l'installation de pièces et entraînent des frais de main-d'oeuvre. L'une de ces options, le déverrouillage progressif, configure le système pour que seule la porte du conducteur se déverrouille lorsque vous appuyez sur  pour le désarmer. Les autres portes se déverrouillent si vous appuyez de nouveau sur  dans l'espace de 15 secondes.

[Options de sécurité et de commodité]

Plusieurs options de sécurité, de protection personnelle et de commodité peuvent être ajoutées à votre système de sécurité. Pour obtenir la liste complète des options compatibles, consultez votre concessionnaire GM.

[Glossaire]

Capteur de chocs : Dispositif de détection de chocs à deux plages de sensibilité, logé dans le module de commande, conçu pour détecter les chocs que subit la carrosserie ou la surface vitrée du véhicule.

Commutateur du mode Service : Petit commutateur à bouton-poussoir monté dans le véhicule, à un emplacement choisi par l'installateur. Il sert à neutraliser l'alarme en cas de perte ou de bris de la télécommande, ou à mettre le système en mode Service.

DEL : Diode électroluminescente, sorte de petite ampoule montée dans le véhicule, à un emplacement choisi par l'installateur. La DEL vous informe de l'état du système, vous avertit quand l'alarme a été déclenchée et identifie les défauts du système ou des points de surveillance.

Module de commande : Le «cerveau» du système. Habituellement monté derrière le tableau de bord du véhicule. Il loge le microprocesseur qui surveille le véhicule et commande toutes les fonctions de l'alarme.

Point de surveillance : Tout contact physique qui envoie un signal de déclenchement de l'alarme au système de sécurité. Il peut s'agir d'un capteur, d'un contacteur ou d'un système du véhicule, par exemple le commutateur d'allumage ou l'éclairage d'accueil.

Séquence d'alarme : Déclenchement de l'alarme. Lorsque la Séquence d'alarme est lancée, la sirène sonne à pleine puissance et les feux de position clignotent pendant 30 secondes.

Séquence d'avertissement : Alarme préventive déclenchée par tout choc léger que subit le véhicule; elle consiste en quelques secondes de pépiements de la sirène et de clignotement des feux de position.

Sirène : Avertisseur sonore, généralement monté dans le compartiment moteur du véhicule. La sirène produit les pépiements ainsi que l'alarme qui est émise lorsque le système est déclenché.

Télécommande : Dispositif portatif qui sert à commander à distance les diverses fonctions du système de sécurité.

Zone : Ensemble de points de surveillance reconnu par le système d'alarme comme source d'un signal de déclenchement distinct. Chaque point de surveillance est affecté à une zone précise. Une même zone peut regrouper deux ou plusieurs points de surveillance.

[illegible]

AIDE-MÉMOIRE

Pour armer le système avec la télécommande

- Appuyez une seconde sur  pour armer le système et verrouiller les portes. Quand le système s'arme, il émet un pépiement et fait clignoter les feux de position une fois

Pour désarmer le système avec la télécommande

- Appuyez sur  pour désarmer le système et déverrouiller les portes. Quand le système se désarme, il émet deux pépiements et fait clignoter deux fois les feux de position.

Pour armer le système en conduisant

- Appuyez pendant 1,5 seconde sur  pendant que le véhicule est en marche. Le système émet un pépiement pour confirmer qu'il est armé et un second pépiement pour signaler que le contact d'allumage est en circuit.

Pour désarmer le système sans la télécommande

- Pour désarmer le système sans la télécommande, vous devez avoir en main la clé du véhicule et savoir où se trouve le commutateur du mode Service (l'installateur du système pourra vous dire où se trouve le commutateur et combien il faut de pressions sur le bouton pour désarmer le système). Mettez le contact en tournant la clé. Appuyez sur le commutateur du mode Service le nombre de fois programmé dans l'espace de 15 secondes. Si le système ne se désarme pas, vous avez peut-être trop attendu; coupez le contact et répétez l'opération.

Pour activer ou désactiver le mode Service

- Pour passer en mode Service, mettez le contact puis coupez-le avec la clé du véhicule. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyez sur le commutateur du mode Service et relâchez-le. La DEL d'état s'allume en continu quand le mode Service est activé et s'éteint quand il est désactivé.

Pour activer le mode Urgence

- Appuyez 1,5 seconde sur .

Pour désactiver le mode Urgence

- Appuyez sur , , ou .

Pour activer le mode Silence

- Appuyez brièvement sur  avant d'armer ou de désarmer le système. Le ou les pépiement(s) de confirmation ne seront pas émis cette fois-ci.



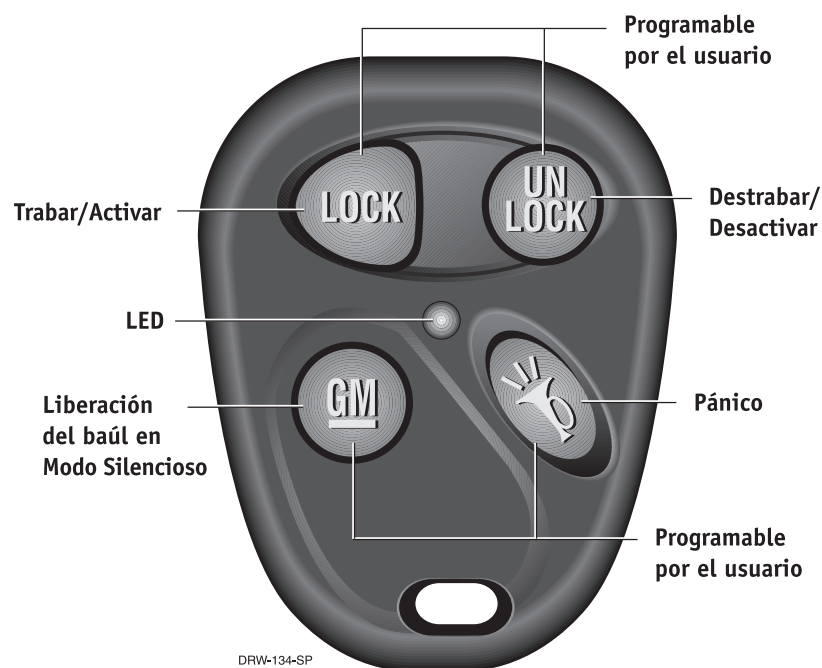
[Español]

[Índice]

Qué incluye	3
Información importante	3
Mantenimiento del sistema	3
Aviso de ID/FCC	4
Precaución	4
Funciones del transmisor	4
Configuración estándar	5
Configuración personalizada	6
Cómo usar el sistema	7
Activación	7
Activación mientras conduce	9
Desactivación	10
Desactivación de alta seguridad	10
Desactivación sin un transmisor	11
Modo Silencioso	12
Modo Pánico	12
Modo Valet	12
Valet Remoto	13
Circuito de prevención contra falsa alarma	14
Diagnóstico	15
Diagnóstico de activación	15
Diagnóstico de desactivación	16
Tabla de zonas	16
Salto de código	17
Lógica de reactivación rápida	18
Reconocimiento del propietario	18
Operación multivehículo	19
Opciones de programación	19
Opciones de instalación	21
Extensiones de lujo y seguridad	21
Glosario de términos	22
Tarjeta de operación de referencia rápida	25



[Configuración estándar]



Qué incluye

- Un módulo de control
- Dos transmisores remotos de cuatro botones
- Un sensor de impacto de doble etapa (incorporado al módulo de control)
- Una sirena programable de seis tonos con un chirrido suave
- Un LED indicador de estado rojo
- Un interruptor pulsador Valet

Información importante

Felicitaciones por la compra de este sistema de seguridad para vehículos GM de avanzada. Este sistema fue diseñado para brindarle años de operación libre de fallas. Lea cuidadosamente esta Guía del Propietario para optimizar el uso de este sistema y sus funciones.

Mantenimiento del sistema

Este sistema no requiere un mantenimiento específico. El transmisor remoto está alimentado por una batería miniatura CR2032, con una duración aproximada de un año bajo condiciones normales de uso. Cuando la batería comienza a descargarse, el LED del transmisor remoto se encenderá suavemente y el alcance de

operación se reducirá. Para reemplazar la batería, retire la cubierta trasera del transmisor remoto con un destornillador pequeño de hoja plana.

Aviso de ID/FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no generará interferencias peligrosas, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar una operación no deseada.

Precaución

Cualquier cambio o modificación no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autorización del usuario para operar este dispositivo.

[Funciones del transmisor]

Su sistema de seguridad para vehículos es programable, y por lo tanto es posible asignar cualquier botón del transmisor remoto a cualquier función específica del receptor. El transmisor inicialmente se provee programado con la configuración estándar,

pero también puede personalizarse por un distribuidor autorizado. A menos que se especifique lo contrario, todas las instrucciones de este manual se basan en la operación con la configuración estándar.

Configuración estándar

Las funciones de los botones que se describen a continuación corresponden a un transmisor programado con la configuración estándar por defecto. Estos botones tendrán distintas funciones en caso de usar una configuración personalizada.

Botón TRABAR

Al pulsar  se activa el sistema de seguridad y se traban las puertas.

Botón DESTABAR

Al pulsar  se desactiva el sistema de seguridad y se destraban las puertas.

Botón GM

El Modo Silencioso y la liberación del baúl se controlan pulsando . (Al pulsar  por menos de un segundo antes de la activación o desactivación se acciona el Modo Silencioso. Al pulsar y mantener  durante 1,5 segundos, se activa la liberación del baúl).

Botón PÁNICO

Al pulsar y mantener  durante 1,5 segundos, se activa el Modo Pánico.

Botones TRABAR y DESTRABAR

Al pulsar  y  en forma simultánea se activa una opción de extensión o comodidad asignada por el usuario que usted desee agregar al sistema.

Botones GM y Pánico

Al pulsar  y  en forma simultánea se activa otra opción de extensión o comodidad asignada por el usuario que usted desee agregar al sistema.

Configuración personalizada

Póngase en contacto con un distribuidor autorizado si desea personalizar la configuración del transmisor para satisfacer sus necesidades individuales. En la configuración personalizada, los botones funcionan en forma diferente que en la configuración estándar. A continuación se describe una configuración personalizada posible, aunque existen muchas otras configuraciones personalizadas alternativas.

Botón TRABAR (en la configuración personalizada)

Trabar/activar, destrabar/desactivar y el Modo Pánico por lo general se controlan pulsando .

Botón DESTRABAR (en la configuración personalizada)

El Modo Silencioso, Valet Remoto y la liberación del baúl por lo general se controlan pulsando .

Botón GM (en la configuración personalizada)

 puede asignarse para activar una opción de extensión o comodidad que usted desee agregar al sistema.

Botón PÁNICO (en la configuración estándar)

 puede asignarse para activar otra opción de extensión o comodidad que usted desee agregar al sistema.

[Cómo usar el sistema]

Recuerde que el uso de los botones descritos en todas las instrucciones de este manual corresponde a la configuración estándar, a menos que se especifique lo contrario.

Activación

Usted puede activar el sistema de seguridad y trabar las puertas de su vehículo pulsando  durante un segundo. Cuando el sistema se activa, usted escuchará un breve sonido de sirena (chirrido) y las luces de estacionamiento parpadearán una vez. Una vez activado, el LED de estado parpadeará dos veces por segundo, indicando que el sistema está protegiendo activamente su vehículo. Si usted escucha un segundo chirrido una vez activado el sistema y observa que el LED de estado está parpadeando en forma agrupada, esto indica Ignorar Aviso. Ignorar Aviso se describe en mayor detalle en la sección Diagnóstico de este manual.

El sistema de seguridad de su vehículo también puede programarse para activarse automáticamente 30 segundos después de apagar el motor y de cerrar la última puerta del vehículo (denominado Activación Pasiva). Una vez iniciado el período de cuenta regresiva de 30 segundos, el LED de estado parpadeará dos veces lo más rápidamente posible como lo hace cuando se activa el sistema. Después de 20 segundos, la sirena sonará una vez para advertir que al sistema sólo le restan 10 segundos para activarse. En este punto el sistema no está realmente activado. El sistema se activa cuando llega a los 30 segundos. En este punto, las puertas del vehículo también se trabarán (si está programado para Trabado Pasivo) y el LED de estado comenzará a parpadear dos veces por segundo para indicar que se ha activado. Si el sistema está programado para Trabado Pasivo, se deberá evitar que las llaves queden en el vehículo.

NOTA: Si se abre cualquier punto de acceso protegido (como por ejemplo una puerta o el baúl o capó protegido por interruptor), la Activación Pasiva no se accionará. Además, cada vez que se dispare un sensor durante la cuenta regresiva de activación de 30 segundos, la cuenta regresiva comenzará nuevamente.

La activación del sistema de seguridad protegerá a su vehículo de las siguientes formas:

- Los impactos suaves disparan una Respuesta de Advertencia, haciendo que la sirena suene y las luces de estacionamiento parpadeen durante algunos segundos.

- Los impactos fuertes inician una secuencia de disparo, que hace que la sirena suene continuamente y las luces de estacionamiento parpadeen durante 30 segundos.
- Si se abre una puerta, la sirena inmediatamente comienza a sonar y las luces de estacionamiento comienzan a parpadear para generar una respuesta instantánea. Tres segundos más tarde, la salida de la sirena cambia a un ruido fuerte y continuo. Esta respuesta progresiva de dos etapas le da tiempo a desactivar el sistema de seguridad con el transmisor remoto, en caso de que la puerta se abra inadvertidamente mientras se activa el sistema.
- Al accionar la llave de encendido, se dispara la misma respuesta progresiva de dos etapas que al abrir una puerta.

Activación mientras conduce

Esta función le brinda una mayor seguridad mientras viaja en una zona no familiar o potencialmente peligrosa. Para activar el sistema de seguridad mientras conduce, pulse  en el transmisor durante 1,5 segundos mientras el vehículo está funcionando o el motor está encendido. Escuchará un chirrido que confirma que el sistema se ha activado, seguido de otro chirrido que indica que el motor está encendido. Mientras el vehículo está funcionando, el sistema de seguridad no responderá a ninguna entrada salvo los disparos de las puertas. Cuando el motor se apaga, el sistema de seguridad se desactivará automáticamente. Esto se confirmará cuando la sirena suene dos veces y el LED deje de parpadear.

Desactivación

Pulse  para desactivar el sistema de seguridad, destrabar las puertas y encender la luz de techo durante 30 segundos. La desactivación se confirma cuando las luces de estacionamiento parpadean dos veces y la sirena emite dos chirridos. El LED de estado también dejará de parpadear. Cuando la sirena suena cuatro o cinco veces al desactivar el sistema indica una Alerta de Ataque que se describe en la sección Diagnóstico de este manual.

Desactivación de alta seguridad

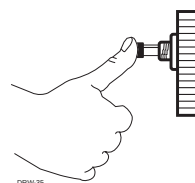
La desactivación de alta seguridad le permite silenciar y reposicionar el sistema de seguridad cuando se dispara, sin necesidad de desactivarlo. Esto evita que usted tenga que inspeccionar visualmente su vehículo cuando el sistema se dispara. Si la sirena ha estado sonando durante más de seis segundos, pulse  para detener el disparo y reposicionar el sistema al estado activado. Si se pulsa  por segunda vez el sistema se desactivará. Para desactivar el sistema inmediatamente, pulse  durante los primeros seis segundos de la Secuencia de Disparo.

Desactivación sin un transmisor

Si su transmisor remoto se pierde o se daña, usted puede desactivar manualmente el sistema de seguridad de su vehículo. Para desactivar el sistema sin un transmisor, usted debe tener la llave de encendido del motor y saber dónde está ubicado el interruptor Valet. Asegúrese de verificar con el instalador la ubicación y la respuesta predeterminada (1-5 pulsaciones) del interruptor Valet en el momento de la instalación.



Para desactivar el sistema de seguridad, accione la llave de encendido y pulse el interruptor Valet la cantidad de veces predeterminada dentro del período de 15 segundos. Si el sistema no se desactiva, habrá esperado demasiado tiempo; apague el motor y repita el proceso.



¡IMPORTANTE! Para la función de desactivación, el interruptor Valet puede programarse para responder entre 1-5 pulsaciones. Usted debe verificar con el instalador la programación de su unidad individual.

UBICACIÓN DEL INTERRUPTOR VALET

Modo Silencioso

Use el Modo Silencioso para apagar temporariamente los chirridos de activación o desactivación, pulsando  brevemente antes de activar o desactivar el sistema. Se eliminará(n) así el(los) chirrido(s) de confirmación para esa operación solamente. Para apagar los chirridos de activación y desactivación en forma permanente, póngase en contacto con su instalador.

NOTA: La Respuesta de Advertencia a los impactos leves se ignora si el sistema se activa utilizando el Modo Silencioso. Esto garantiza que la sirena no sonará en un ambiente en donde usted no desee que se emita ningún sonido. El sistema aún puede dispararse a consecuencia de impactos más fuertes; sólo se ignora la Respuesta de Advertencia generada por impactos leves.

Modo Pánico

Si usted es amenazado en o cerca de su vehículo, pulse  durante 1,5 segundos para disparar el sistema de seguridad y llamar la atención. La sirena sonará y las luces de estacionamiento parpadearán durante 30 segundos. Para detener el Modo Pánico en cualquier momento, pulse , , o .

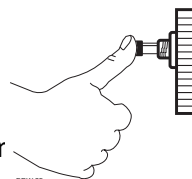
Modo Valet

El Modo Valet evita que su sistema de seguridad se active y se dispare en forma automática o con el transmisor remoto. En el Modo Valet, todas las funciones de comodidad (trabas de puertas, liberación del baúl, etc.) permanecen operativas. Esta función es útil para lavar o realizar algún tipo de mantenimiento en su vehículo.



Para entrar o salir del Modo Valet:

1. Encienda el motor.
2. Apague el motor.
3. Pulse y libere el interruptor Valet dentro del período de 10 segundos.



El LED de estado se encenderá en forma continua si usted ingresa al Modo Valet y se apagará si está saliendo del mismo.

Valet Remoto

Usted también puede activar el Modo Valet con el transmisor remoto:

1. Abra cualquier puerta del vehículo.
2. Pulse .
3. Pulse .
4. Pulse  nuevamente.

El LED de estado se encenderá completamente si usted ingresa al Modo Valet y se apagará si usted sale del mismo.

Circuito de prevención contra falsa alarma

El sistema tiene un circuito para evitar falsas alarmas molestas. Este circuito evita las secuencias de disparo repetitivas a causa de cierres defectuosos de puertas o condiciones climáticas tales como truenos, martillos eléctricos, ruidos de aeropuertos, etc.

Cómo funciona: Si la alarma se dispara por el mismo sensor o interruptor tres veces dentro del período de 60 minutos, el sistema interpretará esta secuencia de disparos como falsa alarma. Después del tercer disparo, el sistema ignorará o pasará por alto dicho sensor o interruptor (junto con otros sensores o interruptores que compartan la misma zona) durante 60 minutos. Si el sensor ignorado se dispara nuevamente después de haber sido ignorado, el período de 60 minutos comenzará nuevamente. Esto asegura que se ignore un sensor que se dispara continuamente.

La protección de las puertas del vehículo es diferente. Si el sistema de seguridad se dispara a causa de una puerta abierta durante tres ciclos completos de 30 segundos (un minuto y medio), el sistema ignorará las puertas hasta que se interrumpa el disparo.

NOTA: La activación y desactivación del sistema no reposiciona la Protección contra Falsa Alarma. La única forma de reposicionar una zona ignorada es que la zona no se dispare durante 60 minutos o que se accione la llave de encendido. Al verificar el sistema, es importante recordar que el circuito puede hacer que las zonas se ignoren y aparentemente no funcione. Si se escuchan cinco chirridos al desactivar el sistema, la función de Protección contra Falsa Alarma se ha accionado. Para borrar la memoria, accione la llave de encendido.

[Diagnóstico]

El microprocesador situado en el corazón de su sistema tiene la capacidad de monitorear constantemente todos los interruptores y sensores conectados al mismo. Puede detectar cualquier interruptor o sensor defectuoso para impedir que inhabilite el sistema completo. También puede registrar e informar cualquier disparo producido cuando usted se encuentre lejos del vehículo.

Diagnóstico de activación

Si el sistema se activa al mismo tiempo que se activa una entrada (apertura de puerta, disparo del sensor, etc.), escuchará un chirrido que indicará la activación y un segundo chirrido que indicará Ignorar Aviso. El chirrido de Ignorar Aviso significa que el sistema ignora la entrada que estaba accionada cuando se activó el sistema, hasta que la misma se interrumpa. Tres segundos después de que se interrumpa la entrada, el sistema volverá al monitoreo normal. Por ejemplo, si su vehículo tiene luz de interior con retardo de salida y usted activa el sistema antes de que la luz se apague, podrá escuchar un segundo chirrido de Ignorar Aviso. Sin embargo, una vez que la luz se apaga, el sistema vuelve al monitoreo normal.

NOTA: Ignorar Aviso no se produce cuando el sistema está en Modo Silencioso o si el instalador ha programado los chirridos para que no suenen.

Diagnóstico de desactivación

El sistema cuenta con una función de Alerta de Ataque que le notifica los disparos que han ocurrido mientras usted está alejado del vehículo. Si usted escucha cuatro chirridos cuando desactiva el sistema indica que el sistema se disparó en su ausencia. Cinco chirridos cuando usted desactiva el sistema indica que se disparó una zona específica tantas veces que el Circuito de Prevención contra Falsa Alarma ha ignorado dicha zona. En ambos casos, el patrón del LED de estado parpadeante indica qué zona se disparó (vea la Tabla de Zonas). Sin embargo, el LED no produce ninguna indicación cuando se han activado las Respuestas de Advertencia; sólo informa las Secuencias Disparadas. El sistema retiene esta información en la memoria y continuará sonando cuatro o cinco veces cada vez que el sistema se desactive, hasta la próxima vez que se encienda el motor.

Tabla de zonas

Una zona está representada por el número de parpadeos del LED usados por el sistema para identificar un tipo particular de entrada. A continuación se indican las asignaciones de entrada estándar, además del espacio para indicar los sensores o interruptores opcionales que han sido instalados.

ZONA (Número de parpadeos del LED)	DESCRIPCIÓN	OPCIONES INSTALADAS POR EL DISTRIBUIDOR
1	Disparo instantáneo - con frecuencia usado para los cierres del capó/baúl	
2	Disparo instantáneo - un impacto más fuerte detectado por el sensor de impactos	
3	Disparo del interruptor de puerta	
4	Disparo instantáneo - para sensores opcionales	
5	Disparo de encendido	

[Salto de código]

El receptor y el transmisor utilizan fórmulas matemáticas denominadas algoritmos para cambiar sus códigos cada vez que se utiliza el transmisor. Esta tecnología denominada Salto de Código fue desarrollada para aumentar la seguridad de la unidad. Siguiendo esta secuencia de código establecida, el receptor y el transmisor permanecen sincronizados, aún si el transmisor remoto se usa fuera del alcance del vehículo. Sin embargo, si el transmisor se pulsa varias veces fuera del alcance del vehículo, o si se retira la batería, el transmisor puede salir temporariamente de sincronización y no poder operar el sistema. Para resincronizar el transmisor remoto, simplemente pulse  varias veces dentro del

alcance del vehículo. El sistema se resincronizará en forma automática y el transmisor responderá normalmente.

[Lógica de reactivación rápida]

Su sistema de seguridad para vehículos almacena su estado operativo actual en la memoria no volátil, de manera que si se corta la energía y luego vuelve a conectarse, el sistema puede recordar el estado almacenado en la memoria. Por ejemplo, si el sistema está en Modo Valet cuando la batería se desconecta, aún permanecerá en Modo Valet cuando se vuelva a conectar la batería. Esto se aplica a todas las funciones del sistema, incluyendo la activación, desactivación y el Modo Valet.

[Reconocimiento del propietario]

Utilizando un dispositivo de programación del sistema, su distribuidor puede programar ajustes específicos para cada transmisor remoto usado con el sistema de seguridad del vehículo. Luego, cuando se utilice un transmisor específico, el sistema será capaz de recordar los ajustes individuales asignados a cada transmisor. Esta función de Reconocimiento del Propietario

permite el uso de hasta cuatro transmisores con el mismo sistema. Es prácticamente como tener cuatro alarmas separadas en su vehículo, una para cada usuario.

NOTA: El Reconocimiento del Propietario no puede programarse sin un dispositivo de programación del sistema y el software necesario. Para obtener mayor información, consulte a su distribuidor.

[Operación multivehículo]

Su sistema de seguridad para vehículos GM tiene la capacidad de conectarse con otros sistemas de seguridad para vehículos GM para controlar múltiples vehículos usando el mismo transmisor remoto. Para mayores detalles, consulte a su distribuidor GM local.

[Opciones de programación]

Las opciones de programación controlan la configuración normal, operativa de su sistema. La mayoría de las opciones no requieren partes adicionales, pero algunas pueden requerir tareas de instalación.

Las opciones de programación del sistema se indican a continuación, con los ajustes por defecto de fábrica en **negrita**:

- Activación **activa** (sólo con el transmisor) o activación pasiva (activación automática 30 segundos después de cerrar la última puerta).
- Chirridos de sirena de confirmación de activación y desactivación, **habilitado** o inhabilitado.
- Función de traba de puertas controlada por el encendido del motor, **habilitada** o inhabilitada. Cuando esta función está habilitada, las puertas se trabarán tres segundos después de accionar la llave de encendido y se destrabarán cuando se apague el encendido. El sistema también evita que las puertas se traben cuando se enciende el motor mientras la puerta del vehículo está abierta.
- **Traba activa de puertas** (sólo cuando se activa con un transmisor) o traba pasiva de puertas (con activación pasiva).
- Conteo de pulsos del interruptor Valet: Las veces que usted debe pulsar el interruptor Valet para desactivar el sistema de seguridad. El instalador puede programar de **uno** a cinco pulsos.
- Tonos de la sirena y volumen de los chirridos: La salida de la sirena consiste en seis tonos diferentes en secuencia. Su distribuidor puede eliminar cualquiera de estos tonos, generando un sonido de sirena único y fácilmente identificable. Los chirridos pueden programarse a pleno volumen o **seis decibeles más bajos** que el sonido más alto de sirena.

[Opciones de instalación]

Su sistema de seguridad cuenta con algunas opciones que pueden requerir piezas o mano de obra adicionales. Una de estas opciones, Destrabado Progresivo, configura el sistema de manera que cuando usted pulsa  para desactivar, sólo se destraba la puerta del conductor. Si se pulsa  nuevamente durante 15 segundos se destraban las puertas restantes.

[Extensiones de lujo y seguridad]

Varias opciones adicionales pueden agregarse a su sistema de seguridad para vehículos para mayor seguridad, protección y comodidad. Póngase en contacto con su distribuidor GM local para obtener una lista completa de las opciones compatibles con su sistema.

[Glosario de términos]

Disparo o secuencia de disparo: La "conexión" o "desenganche" de la alarma. Una Secuencia de Disparo consiste en que la sirena suene y las luces de estacionamiento parpadeen durante 30 segundos.

Entrada: Cualquier conexión física al sistema de seguridad. Puede generarse una entrada a través de un sensor, cierre o sistemas existentes en el vehículo, tales como el encendido o las luces internas.

Interruptor Valet: Un pequeño botón pulsador montado dentro del vehículo, en un sitio determinado por el instalador. Este interruptor se usa para anular la alarma cuando se pierde o daña el transmisor o puede usarse para colocar el sistema en Modo Valet.

LED: Una luz roja instalada dentro del vehículo, en un sitio determinado por el instalador. El LED indica el estado de su sistema y también informa disparos y fallas en el sistema o sensores.

Módulo de control: El "cerebro" de su sistema. Generalmente se esconde debajo del tablero de instrumentos de su vehículo. Aloja el microprocesador que monitorea su vehículo y controla todas las funciones de alarma.

Respuesta de Advertencia: Los impactos leves al vehículo generan una Respuesta de Advertencia, que consiste en que la sirena suene y las luces de estacionamiento parpadeen durante varios segundos.

Sensor de impacto: Un sensor de impacto de dos etapas, situado en el módulo de control, diseñado para detectar impactos al vehículo o a los vidrios.

Sirena: Un dispositivo generador de ruido, generalmente instalado en el compartimiento del motor del vehículo. La sirena genera los chirridos y tonos que se escuchan cuando se dispara el sistema.

Transmisor: Un control remoto manual que opera las distintas funciones del sistema de seguridad.

Zona: Una zona es una entrada individual que la alarma puede reconocer como única. Cada entrada al sistema se conecta a una zona en particular. Dos o más entradas pueden compartir la misma zona.

[illegible]

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA:

Para activar el sistema con el control remoto

- Pulse  durante un segundo para activar el sistema y trabar las puertas. Cuando el sistema se activa, escuchará un chirrido y las luces de estacionamiento parpadearán una vez.

Para desactivar el sistema con el control remoto

- Pulse  para desactivar el sistema y destrabar las puertas. Cuando el sistema se desactiva, escuchará dos chirridos y las luces de estacionamiento parpadearán dos veces.

Cómo activar el sistema mientras conduce

- Pulse y mantenga  durante 1,5 segundos mientras el vehículo está en funcionamiento. Escuchará un chirrido que confirma que el vehículo está activado y un segundo chirrido que indica que el motor está encendido.

Cómo desactivar el sistema sin un transmisor

- Para desactivar el sistema sin un transmisor, usted debe tener la llave de encendido del motor y saber dónde está ubicado el interruptor Valet. (Póngase en contacto con su instalador para conocer la ubicación y la cantidad de pulsaciones requeridas para accionar el interruptor Valet). Accione la llave de encendido. Pulse el interruptor Valet las veces programadas dentro del período de 15 segundos. Si el sistema no se desactiva, habrá esperado demasiado tiempo; apague el motor y repita el proceso.

Para entrar o salir del Modo Valet:

- Para ingresar o salir del Modo Valet, accione la llave de encendido y vuelva a apagarla. Luego pulse y libere el interruptor Valet dentro del período de 10 segundos. El LED de estado se encenderá en forma continua si usted ingresa al Modo Valet y se apagará si está saliendo del mismo.

Para activar el Modo Pánico

- Pulse y mantenga  durante 1,5 segundos.

Para salir del Modo Pánico

- Pulse , , o .

Para activar el Modo Silencioso

- Pulse  brevemente antes de activar o desactivar el sistema. El(los) chirrido(s) de confirmación se eliminarán para esa operación solamente.



Distributed by ■ Distribué par ■ Distribuido por
General Motors Corporation
Detroit, MI. 48243
WWW.GM.COM



GM P/N 12490586

GVSL4000 6/00